

The discipline that studies the nature and use of language

linguistics علم اللغة

الانضباط الذي يدرس طبيعة واستخدام اللغة

a language learned subsequent to a speaker's native language

second/foreign language

لغة المستفادة اللاحقة إلى لغة المتكلم والأم

the conscious process of accumulating knowledge

learning

عملية واعية من تراكم المعرفة

a typical exercise is to translate sentences from the target language into the mother tongue

grammar-translation approach

تمرين نموذجي هو ترجمة الجمل من اللغة الهدف إلى اللغة الأم

no use of the mother tongue is permitted

direct approach النهج المباشر

لا يجوز استخدام لغتهم الأم

actions and pictures are used to make meanings clear

direct approach

وتستخدم تطبيقات وصور لجعل المعاني واضحة

only the grammar useful for reading comprehension is taught

reading approach

فقط النحوي مفيد للقراءة والفهم يتم تدريسها

reading comprehension is the only language skill emphasized

reading approach

القراءة والفهم هو مهارة اللغة الوحيدة أكد

lessons begin with a dialogue. الدروس تبدأ الحوار.

audiolingualism approach

pronunciation is stressed from the beginning وشدد النطق من البداية

audiolingualism approach

the spoken language is primary

situational approach نهج الظرفية

.التحدث هو اساس اللغة.

pronunciation is de-emphasized

cognitive approach النهج المعرفي

النطق غير موكد

errors are viewed as inevitable

cognitive approach

وينظر إلى الأخطاء كما لا مفر منه

respect is emphasized for the individual

affective-humanistic approach النهج العاطفي-الإنسانية

وأكد احترام الفرد

peer support and interaction is needed for learning

affective-humanistic approach

هناك حاجة إلى دعم الأقران والتفاعل لتعلم

learners should not speak until they feel ready to do so **comprehension-based approach** المتعلمين يجب لا يتكلم حتى تشعر بأنك مستعد للقيام بذلك

the goal of language teaching is learner's ability to communicate in the target language **communicative approach** الهدف من تدريس اللغة هو قدرة المتعلم على التواصل في اللغة الهدف النهج القائم على الفهم

skills are integrated from the beginning **communicative approach** تتكامل المهارات من البداية نهج التواصل

is a set of procedures **method:** هو مجموعة من الإجراءات الأسلوب

what is the solution for esl/efl teacher **assess students needs** المعلم ESL / EFL ما هو الحل تقييم احتياجات الطلاب

causes of errors **language transfer** أسباب أخطاء نقل اللغة

is the type of language produced by second language learners who are in the process of learning language **interlanguage** هو نوع من اللغة التي تنتجها متعلمي اللغة الثانية الذين هم في عملية تعلم اللغة لغة دخيلة

it refers to a system that has a structurally intermediate status between the native language and the target language **interlanguage** فإنه يشير إلى النظام الذي لديه حالة وسيطة هيكلية بين اللغة الأم واللغة الهدف

knowledge about life, human beings, and cultures **interlanguage sources** المعرفة عن الحياة، والبشر، والثقافات

knowledge about the native language **interlanguage sources** المعرفة حول اللغة الأم

the learner's competence is transitional **interlanguage theory** اختصاص المتعلم هو الانتقالية

refer to the tendency of many learners to stop developing their interlanguage grammar in the direction of the target language **fossilization** في اتجاه اللغة الهدف الرجوع إلى اتجاه العديد من المتعلمين لوقف تطوير قواعد اللغة الخاصة بهم التحجر

using 'that's my building. I live there' instead of 'that's the building where i live' **communication strategies** استخدام 'هذا هو بناء بلدي. أنا أعيش هناك' بدلا من 'هذا المبنى حيث أعيش' استراتيجيات الاتصال

the extension of using grammatical rules beyond its expected uses **overgeneralization** تمديد باستخدام القواعد النحوية وراء استخداماته المتوقعة زيادة تعميم

it is a subconscious process identical in all important ways to the process children utilize in acquiring their first language. بل هو عملية اللاوعي متطابقة في جميع الطرق المهمة في عملية الاستفادة من الأطفال في الحصول على لغتهم الأولى

### Acquisition

Speakers are not concerned with form, but with meaning المتحدثون لا تشعروا بالقلق مع شكل، ولكن مع معنى

### Acquisition اكتساب

There is no explicit concern with error detection and correction ليس هناك قلق واضح مع اكتشاف الخطأ وتصحيحه

### Acquisition

A conscious process that results in (knowing about) language عملية واعية أن النتائج في (معرفة حول) لغة

### Learning

Error detection and correction are central كشف الخطأ والتصحيح هي المركزية

### Learning

is the mental editor هو محرر العقلية

### Monitor

two functions of the Monitor

In reception AND production:

conditions for Monitor use

Time ,Know the rule , Focus on form

Those are people who attempt to monitor all the time and constantly checking their output

تلك هي الناس الذين يحاولون رصد كل وقت وباستمرار فحص إنتاجهم

### Monitor over-users

Those are people who have not learned, who prefer not to use their monitor even if they have all the conditions ( time, focus on form, knowing rules.

هم الناس الذين لم يتعلموا يفضلون عدم استخدام جهاز العرض الخاصة بهم حتى إذا كان لديهم جميع الشروط . ألوقت والتركيز على شكل وقواعد معرفة

### Monitor under-users

Those are people who use the monitor when it is appropriate and when it does not interfere with communication

تلك هي الأشخاص الذين يستخدمون جهاز العرض عندما يكون الوقت ملائماً، وعندما لا تتداخل مع الاتصالات

The optimal Monitor users: مستخدم المراقب الأمثل

we acquire the rules of language in a predictable order حصولنا على قواعد اللغة في ترتيب يمكن التنبؤ به

The Natural Order Hypothesis فرضية النظام الطبيعي

i = our current level, to i + 1 = the next level

### The Input Hypothesis

learners are making use of the comprehensible input they receive. Once competence has been built up, speech emerges. استفادة المتعلمون من مدخلات المفهومة التي يتلقونها. مرة واحدة وقد تم بناء اختصاص أعلى يخرج الكلام

### The silent period

is that part of the internal processing system that subconsciously screens incoming language

هو ذلك الجزء من نظام المعالجة الداخلية التي شاشات شعوريا اللغة اردة

### Filter

The affective domain is the emotional side of human behavior, and it may be juxtaposed to the cognitive side  
المجال الوجداني هو الجانب العاطفي للسلوك البشري، وأنه قد يكون جنباً إلى جنب إلى الجانب المعرفي

**The affective domain** المجال الوجداني

personal judgment of worthiness that is expressed in the attitudes that the individual holds towards himself.  
الحكم الشخصي من الجدارة التي يعبر عنها في المواقف التي يحمل الفرد تجاه نفسه

**Self-esteem** احترام الذات

lack of hesitancy about using newly encountered linguistic elements  
عدم وجود تردد حول استخدام عناصر لغوية واجه حديثاً

**Risk-taking** المخاطرة

“ putting yourself into someone else’s shoes” "وضع نفسك في مكان شخص آخر"

**Empathy** التقمص العاطفي

sociable, has many friends, needs to have people to talk to مع  
مؤنس، لديه العديد من الأصدقاء، يحتاج أن يكون هناك أناس لإجراء محادثات مع  
**extrovert** منفتح - منبسط

is a quiet, retiring sort of person, fond of books rather هو هادئ، نوع تقاعده من شخص، مولعاً من الكتب بدلاً  
**introvert** انطوائي

that is the ability to find your way around environment وهذا هو القدرة على العثور على طريقك حول البيئة  
**Spatial intelligence** الذكاء المكاني

refers to motivation to acquire a language as means for attaining instrumental goals(e.g. a career)  
(يشير إلى الدافع إلى اكتساب لغة كوسيلة لتحقيق أهداف مفيدة (على سبيل المثال مهنة)  
**Instrumental** مساهم - دور فعال

the reader or listener gets a general view of the reading or listening passage by, in some way, absorbing the overall picture  
القارئ أو المستمع يحصل على منظر عام للقراءة أو الاستماع مرور من قبل، في بعض الطريق، واستيعاب صورة الشاملة .  
**top-down** من أعلى إلى أسفل

focuses on individual words and phrases, and achieves understanding by stringing these detailed elements together to build a whole  
يركز على الكلمات والعبارات الفردية، ويحقق التفاهم من قبل التوتير هذه العناصر التفصيلية معاً لبناء كامل .  
**bottom-up** من أسفل إلى أعلى

offers the possibility of selecting and sequencing different real-life situations rather than different grammatical units, vocabulary topics, or functions  
يوفر إمكانية اختيار وتسلسل مختلف مواقف الحياة الحقيقية بدلاً من الوحدات النحوية المختلفة، والموضوعات المفردات، أو وظائف

**The situational Syllabus** المنهج الظرفي

lists a series of tasks, and may later list some or all of the language to be used in those tasks  
يسرد سلسلة من المهام، وربما في وقت لاحق قائمة بعض أو كل من اللغة لاستخدامها في تلك المهام

**The task-based syllabus** المنهج القائم على المهمة

They give a general picture of a student’s knowledge and ability (rather than measure progress)  
أنها تعطي صورة عامة للمعارف والطالب وقدرته (بدلاً من قياس التقدم)

**Proficiency tests** اختبارات الكفاءة

good test should give consistent results اختبار جيد وينبغي تعطي نتائج متسقة  
**Reliability** دقة